



#### POETRY ON SCREEN

## „THE PILGRIMAGE TO KEVLAAR“ AND THE GOLDEN AGE OF SWEDISH FILM

LECTURE BY MAGNUS ROSBORN,  
ARCHIVIST AT THE SWEDISH FILM ARCHIVES

*The film version of Heinrich Heine's poem was a large-scale Swedish production, shot on elaborate studio sets and on location in the Rhineland. Not released in Germany at the time, the film was restored in 2018 by the Swedish film archives, with the restored version shown for the first time at Bonn's International Silent Film Festival and then, in 2019 in what is today Kevelaer. Film archivist Magnus Rosborn, who oversaw the restoration, will talk about the process, and introduce one of Swedish film history's most notable projects. For the reconstruction, the film was digitised and tinted in keeping with the dramatic intent. Rosborn first saw the film in 2002. He was a student at the time and planned to write about director Ivan Hedqvist. He wondered why the film was not better known, and if anyone in Germany even knew of it. It is thanks to his enthusiasm for and commitment to this cinematic rarity that we can now see the film in Lübeck.*

*The lecture is part of the side-bar programme to the exhibition "100 Jahre Nordische Woche. 100 Jahre Museum Behnhaus" ("100 Years Nordic Week. 100 Years of Museum Behnhaus"). During the Nordic Week in 1921, in addition to art exhibitions, there was a film programme, about which the newspaper Lübeckische Blätter wrote, it offers "a welcome opportunity to observe the peaceful competition between the Nordic and the German film industries in the area of cultural documentaries".*

Friday, Nov. 5, 6 pm

Museum Behnhaus Drägerhaus, Königstraße 9–11, Lübeck

€ 8 / discounted € 4, at the museum ticket office

#### POESIE AUF DER LEINWAND

## „DIE WALLFAHRT NACH KEVLAAR“ UND DAS GOLDENE ZEITALTER DES SCHWEDISCHEN FILMS

VORTRAG VON MAGNUS ROSBORN,  
FILMARCHIVAR DES SCHWEDISCHEN FILMARCHIVS

Die Verfilmung des Gedichts von Heinrich Heine entstand als schwedische Großproduktion in aufwendigen Studiodekorationen und an Originalschauplätzen im Rheinland. Der seinerzeit in Deutschland nicht gezeigte Film wurde 2018 vom Schwedischen Filmarchiv restauriert, anschließend von den Bonner Stummfilmtagen erstaufgeführt und 2019 im heutigen Kevelaer gezeigt. Der für die Restaurierung des Films zuständige Filmarchivar Magnus Rosborn gibt im Behnhaus eine Werkeinführung und stellt eines der bemerkenswertesten Filmprojekte der schwedischen Filmgeschichte vor. Für die Wiederaufführung wurde der Film digitalisiert und dramaturgisch sinnvoll eingefärbt. Rosborn sah den Film zum ersten Mal 2002. Er war damals Student und wollte eine Arbeit über den Regisseur Ivan Hedqvist schreiben. Warum ist dieser Film nicht berühmt, fragte er sich. Und: Kennt ihn jemand in Deutschland? Seiner Begeisterung und seinem Engagement für diese filmische Rarität ist es zu verdanken, dass man ihn nun in Lübeck kennenlernen kann. Der Vortrag ist Teil des Rahmenprogramms der Ausstellung „100 Jahre Nordische Woche. 100 Jahre Museum Behnhaus“. Zur Nordischen Woche 1921 wurde neben Kunstausstellungen auch eine Filmschau veranstaltet, zu der es in den „Lübeckischen Blättern“ hieß, sie biete „willkommene Gelegenheit, den friedlichen Wettbewerb zu beobachten, in dem die nordische und die deutsche Filmindustrie auf dem Gebiete des Kulturfilms stehen“.

Freitag, 5.11., 18:00 Uhr

Museum Behnhaus Drägerhaus, Königstraße 9–11, Lübeck

8,-€, ermäßigt 4,-€, an der Museumskasse